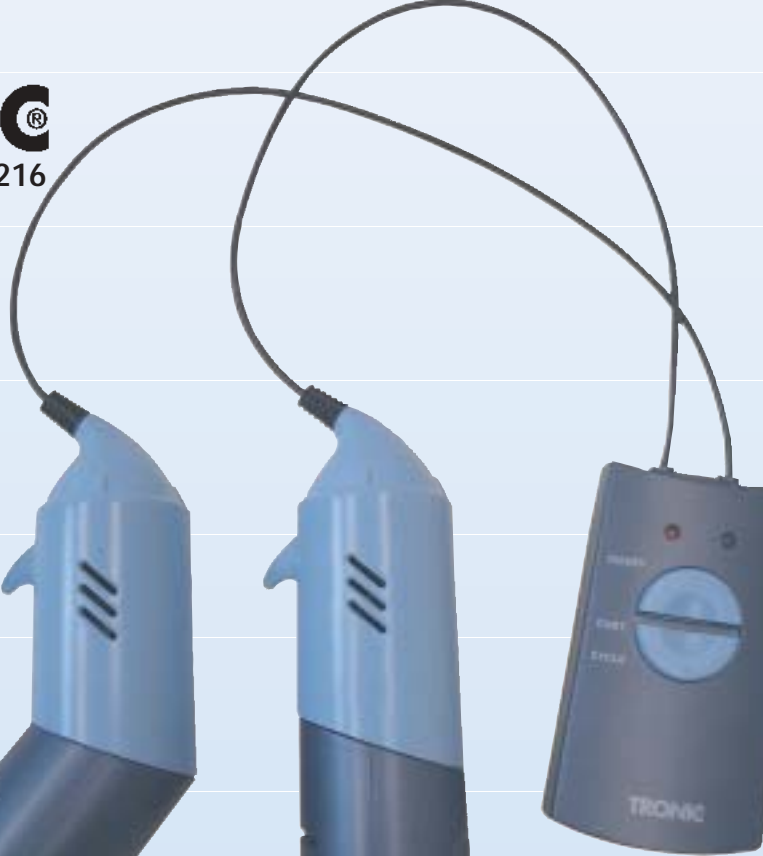
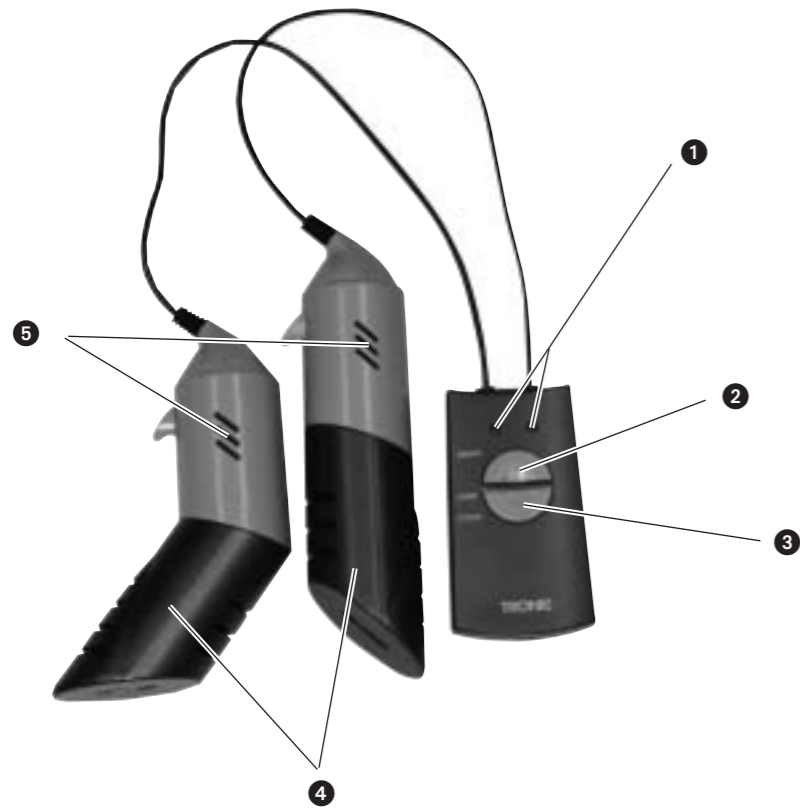


TRONIC®
KH 216

GARANTEE · GARANTIE · GARANTIA · GARANTIA
3 ANS
YEARS
JAHR
ANNI
ANOS



ION
»refresher«



Ⓓ	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4-5
Ⓕ	Mode d'emploi et instructions de sécurité	6-7
Ⓘ	Informazioni di sicurezza e istruzioni per l'uso	8-9
Ⓔ	Instrucciones para el manejo y la seguridad	10-11
ⒼⒷ	Operating and safety instructions	12-13
⒫	Instruções de utilização e de segurança	14-15
ⓃⓁ	Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen	16-17
ⒼⓇ	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	18-19
⒫Ⓛ	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	20-21
ⒻⒿ	Käyttö- ja turvaohjeet	22-23
ⒸⓏ	Pokyny k ovládání a bezpečnosti	24-25
Ⓐ	Användar- och Säkerhetsanvisning	26-27

Schuh-Ionisierer TRONIC KH 216

Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen auf – und händigen Sie diese bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus!

1. Gerätebeschreibung

1.1 Bedienteil

- ① LED-Anzeigen
- ② „ON/OFF“-Taste
- ③ Stufenschalter „CONT.“ und „CYCLE“

1.2 Ionisierer

- ④ Schuh-Einsätze
- ⑤ Lüftungsschlitze

2. Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Einsetzen in Schuhe bestimmt.

Das Gerät eignet sich für Schuhe aller Art, insbesondere für stark beanspruchte Schuhe.

3. Technische Daten

DC Adapter Eingang:9 V/200 mA
Netzadapter:.....230 V/ 50 Hz
Negative Ionen:1000 x 10³ / cm³

4. Wirkweise

Der Ionengenerator im Inneren des Gerätes erzeugt negativ geladene Ionen, die unangenehme Gerüche neutralisieren.



Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:

- Halten Sie das Gerät von Wasser und Feuchtigkeit fern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Stecken Sie keine metallischen oder andere Gegenstände in das Gerät.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.

Um Brand- und Verletzungsgefahr zu vermeiden:

- Halten Sie das Gerät von entflamm- baren und explosiven Gegenständen fern.
- Vermeiden Sie Hitze und direkte Sonneneinstrahlung auf das Gerät.

5. Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät, Netzkabel und Netzstecker in einwandfreiem Zustand sind und alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

6. Netzadapterbetrieb

Das Gerät wird durch Netzstrom folgen- dermaßen betrieben,...

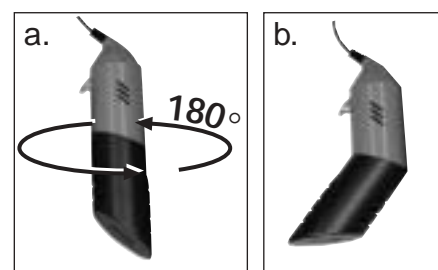
- drücken Sie die „ON/OFF“-Taste bis die Taste oben ist.
- stecken Sie dann den Adapter in die dafür vorgesehene Öffnung auf der Unterseite des Bedienteils.

- stecken Sie nun den Stecker in die Steckdose und drücken Sie die „ON/OFF“ Taste um das Gerät einzu- schalten. Wenn das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die grüne LED-Anzeige auf.

7. Bedienung

Stecken Sie die Schuh-Einsätze ④ jeweils in einen Schuh. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze ⑤ frei und nicht blockiert sind.

Bei Schuhen mit Schaft z.B. Stiefeletten drehen Sie den unteren Teil der Schuh- Einsätze ④ einfach um 180° im oder gegen den Uhrzeigersinn. (siehe Abb. a. + b.)



Wählen Sie nun zwischen den Stufen „CONT.“ (kontinuierlich) und „CYCLE“ (zyklisch) indem Sie den Stufenschalter ③ in die gewünschte Position bringen. Befindet sich der Schalter in der Position „CONT.“ ist das Gerät im Dauerbetrieb. Befindet sich der Schalter in der Position „CYCLE“ schaltet sich das Gerät jede Stunde für 15 Minuten ein. Während der 15 Minuten in denen das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die grüne LED-Anzeige. Danach leuchtet im „Standby-Modus“ 45 Minuten lang die rote LED-Anzeige.

Sie schalten das Gerät aus, indem Sie...

- die „ON/OFF“-Taste drücken, bis die Taste oben ist.
- ziehen Sie den Netzstecker.

Achtung:

Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker.

8. Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät indem Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Benutzen Sie niemals Reinigungs- oder Lösemittel, diese können Beschädigungen am Gehäuse verursachen.

9. Aufbewahrung

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort.

10. Garantie, Reparatur & Kundenservice

Auf das Gerät erhalten Sie ab Verkaufsdatum 3 Jahre Garantie gemäß unseren AGB bei sachgerechter Bedienung und Pflege.

Um die Langlebigkeit des Gerätes zu unterstützen, beachten Sie die Hinweise zu „Reinigung & Pflege“.

Sollte Ihr das Gerät wider Erwarten eine Funktionsstörung haben, muss es im vom Hersteller autorisierten Fachhandel oder durch erfahrenes Fachpersonal repariert werden. Wenden Sie sich dazu an unseren Kundenservice. Entnehmen Sie die Adresse bitte dem beigefügten Garantiezettel.

11. Entsorgung

Das Gerät enthält keinerlei Materialien, für die es zum Zeitpunkt der Anleitungserstellung (Oktober 2003) irgendwelche besonderen Entsorgungsvorschriften gibt.

Fragen Sie ggf. Ihre Gemeindebehörde, wenn sich die gesetzliche Situation zwischenzeitlich geändert haben sollte.

Ioniseur de chaussures TRONIC KH 216

Veillez conserver ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et le remettre également aux personnes à qui vous prêtez l'appareil!

1. Description de l'appareil

1.1 Touches de commande

- ❶ Diodes électroluminescentes (LED)
- ❷ Touche „ON/OFF“
- ❸ Commutateur pas à pas „CONT.“ et „CYCLE“

1.2 Ioniseur

- ❹ Embouts chaussures
- ❺ Fentes d'aération

2. Usage prévu

Cet appareil ne doit être utilisé que dans les chaussures.

Il peut être utilisé pour tous les types de chaussures, en particulier celles qui sont souvent utilisées.

3. Caractéristiques techniques

Entrée adaptateur DC:9 V/200 mA
Adaptateur secteur:230 V/ 50 Hz
Ions négatifs:1000 x 10³ / cm³

4. Mode d'action

Le générateur d'ions qui se trouve à l'intérieur de l'appareil génère des ions négatifs qui neutralisent les mauvaises odeurs.



Remarques importantes pour votre sécurité

Afin d'éviter tout risque d'accident mortel en cas de décharge électrique:

- Conservez l'appareil à l'abri de l'eau et de l'humidité.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- N'insérez jamais d'objets métalliques ou autres dans l'appareil.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et de blessures:

- Conservez l'appareil à l'abri des matières inflammables et explosives.
- Evitez d'exposer l'appareil à la chaleur et aux rayons du soleil directs.

5. Mise en service

Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que le câble et la prise réseau sont en parfait état et que tous les matériaux d'emballage ont bien été retirés de l'appareil.

6. Fonctionnement sur secteur

L'appareil fonctionne sur secteur de la manière suivante,...

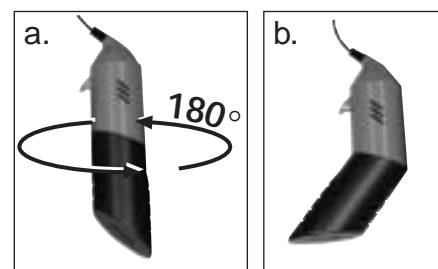
- appuyez sur la touche „ON/OFF“ jusqu'à ce qu'elle soit dirigée vers le haut..
- branchez l'adaptateur dans l'orifice prévu à cet effet et qui se trouve sous l'élément de commande.

- branchez la fiche à la prise et appuyez sur la touche „ON/OFF“ pour mettre l'appareil en marche. Lorsque l'appareil est en marche, le voyant LED est vert.

7. Manipulation

Mettez les embouts de chaussures ❹ dans chacune des chaussures et veillez à ce que les fentes d'aération soient ❺ libres et non bloquées.

Pour les chaussures à tige, par ex. les bottines, tournez la partie intérieure des embouts de chaussures ❹ simplement de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. (voir Schémas a. + b.)



Sélectionnez ensuite les phases „CONT.“ (en continu) et „CYCLE“ (par cycle) en mettant le commutateur pas à pas ❸ dans la position désirée. Si le commutateur se trouve en position „CONT.“ l'appareil marche en permanence. Si le commutateur se trouve en position „CYCLE“ l'appareil se mettra en marche toutes les heures pendant 15 minutes. Pendant ces 15 minutes de marche, le voyant LED est vert. Ensuite le voyant LED passe en „Standby-Modus“ (mode veille) pendant 45 minutes et est rouge.

Débranchez l'appareil, en...

- appuyant sur la touche „ON/OFF“ jusqu'à ce la touche soit en haut.
- Tirez sur la prise secteur.

Attention:

Après utilisation, retirez toujours la prise secteur.

8. Nettoyage et entretien

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants qui peuvent endommager le boîtier de l'appareil.

9. Stockage

Stockez l'appareil dans un endroit sec et sans poussières.

10. Garantie, réparations et service après-vente

L'appareil est garanti pendant 3 ans à compter de la date de vente, conformément à nos conditions générales de Ventes et sous réserve d'une manipulation et d'un entretien adéquats. Afin de garantir la longévité de votre appareil, veillez à respecter les conseils de Nettoyage & Entretien.

Si, contrairement à nos attentes, l'appareil devait se révéler défectueux, il devra être réparé dans un magasin spécialisé agréé par le constructeur ou par un technicien qualifié. Veuillez contacter à ce propos notre Service Après-Vente.

L'adresse figure sur la fiche de garantie jointe.

11. Récupération / Elimination

Cet appareil ne contient aucun matériau qui, au moment de la rédaction de ce mode d'emploi (octobre 2003), soit soumis à des consignes de récupération et élimination particulières.

Le cas échéant, veuillez demander aux autorités communales de votre région si la situation légale a changé entre temps..

Ionizzatore per scarpe TRONIC KH 216

Conservare questo manuale per consultazioni future – e consegnare anch'esso in caso di cessione dell'apparecchio a terzi!

1. Descrizione dell'apparecchio

1.1 Elementi d'uso

- ❶ Spia LED
- ❷ Tasto "ON/OFF"
- ❸ Selettore di velocità "CONT." e "CYCLE"

1.2 Ionizzatore

- ❹ Insetto scarpa
- ❺ Fessure d'aerazione

2. Uso

Questo apparecchio è destinato esclusivamente per l'impiego nelle scarpe. L'apparecchio è adatto per ogni tipo di scarpa, in modo particolare per scarpe molto usate.

3. Dati tecnici

DC Adattatore d'entrata: 9 V/200 mA
Adattatore di rete:230 V/ 50 Hz
Ioni negativi:1000 x 10³ / cm³

4. Azione

Il generatore di ioni all'interno dell'apparecchio produce ioni di carica negativa i quali neutralizzano gli odori sgradevoli.



Indicazioni importanti per la sua sicurezza

Per evitare il pericolo di morte causato da scosse elettriche:

- Tenere l'apparecchio lontano da acqua ed umidità.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua oppure in altri liquidi.
- Non inserire oggetti metallici oppure altro nell'apparecchio.
- Non aprire mai la cassa dell'apparecchio.

Per evitare pericoli d'ustione e di lesioni:

- Tenere l'apparecchio lontano da oggetti infiammabili ed esplosivi.
- Evitare calore e la diretta esposizione dell'apparecchio ai raggi solari.

5. Messa in funzione

Prima della messa in funzione assicurarsi che l'apparecchio, il cavo d'alimentazione e la spina siano in perfette condizioni e che tutto il materiale d'imballaggio sia stato rimosso dall'apparecchio.

6. Funzione dell'adattatore di rete

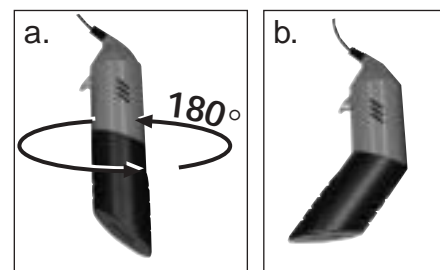
L'apparecchio è alimentato dalla corrente di rete nel seguente modo,...

- premere il tasto "ON/OFF" affinché il tasto sia sollevato.
- inserire poi l'adattatore nell'apposita apertura nella parte inferiore dell'elemento d'uso.

- inserire adesso la spina nella presa di corrente e premere "ON/OFF".
- Tasto per accendere l'apparecchio. Quando l'apparecchio è in funzione, lampeggia la spia LED verde.

7. Utilizzo

Inserire gli inserti scarpa ❹ in ciascuna scarpa. Far attenzione che le fessure d'aerazione ❺ siano libere e non bloccati. In caso di scarpe con gambale p.es. stivaletti girare semplicemente la parte inferiore degli inserti scarpa ❹ di 180° in senso orario oppure antiorario. (vedi fig. a. + b.)



Scegliere adesso tra il livello „CONT.“ (continuo) e „CYCLE“ (ciclico) portando il selettore di velocità ❸ nella posizione desiderata. Si trova il Selettore nella posizione "CONT." L'apparecchio è nella funzione continua. Si trova il Selettore nella posizione "CYCLE", l'apparecchio si accende ogni ora per 15 minuti. Durante i 15 minuti di funzionamento dell'apparecchio, la spia LED s'accende di verde. In seguito nella "Modalità-Standby" s'accende la spia LED rossa per 45 minuti.

Per spegnere l'apparecchio,...

- premere il Tasto "ON/OFF", affinché il tasto sia sollevato.
- scollegare il cavo d'alimentazione.

Attenzione:

Scollegare sempre la presa dopo l'uso.

8. Pulizia e manutenzione

Pulire l'apparecchio con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai prodotti per la pulizia oppure solventi, questi possono danneggiare la cassa dell'apparecchio.

9. Conservazione

Conservare l'apparecchio in un posto asciutto e senza polvere.

10. Garanzia, riparazione & servizio clienti

Riceverà sull'apparecchio una garanzia di 3 anni dalla data d'acquisto secondo le nostre Condizioni Generali di Contratto in caso di regolare utilizzo e manutenzione. Per avere una lunga durata dell'apparecchio, osservare le indicazioni in "Pulizia & manutenzione".

Se il suo apparecchio dovesse avere contro ogni aspettativa disturbi di funzionamento, deve essere riparato in un negozio specializzato autorizzato dal produttore oppure da personale specializzato esperto. Rivolgersi perciò al nostro servizio clienti. Prendere l'indirizzo cortesemente dal foglio di garanzia allegato.

11. Smaltimento

L'apparecchio non contiene nessun tipo di materiale per il quale, al momento della stesura del manuale (Ottobre 2003), sia previsto un particolare regolamento di smaltimento.

Chiedere eventualmente all'autorità del suo Comune, se la situazione legale nel frattempo dovesse essere stata modificata.

Ionizador de calzado TRONIC KH 216

¡Guarde este instructivo para consultas posteriores – y entréguelo también al transferirle el aparato a terceros!

1. Descripción del aparato

1.1 Elemento de control

- ❶ Indicadores LED
- ❷ Botón "ON/OFF" (encendido/apagado)
- ❸ Interruptor de graduado "CONT." y "CYCLE"

1.2 Ionizador

- ❹ Dispositivos ionizadores para calzado
- ❺ Rendijas de ventilación

2. Uso

Este aparato debe utilizarse exclusivamente para insertarlo en calzado.

El aparato se adecúa para todo tipo de calzado, en especial para calzado sometido a fuerte uso.

3. Datos técnicos

Acometida para adaptador CC: ...9 V/200 mA
Adaptador eléctrico:230 V/ 50 Hz
Iones negativos:1000 x 10³ / cm³

4. Modo de acción

El generador de iones al interno del aparato produce iones con carga negativa que neutralizan olores desagradables.



Indicaciones importantes para su seguridad

Para evitar riesgos graves por choques eléctricos:

- Mantenga el aparato alejado de agua y humedad.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otras sustancias.
- No inserte objetos metálicos o de otra índole en el aparato.
- Nunca abra la armazón del aparato.

Para evitar quemaduras y lesiones:

- Mantenga el aparato alejado de objetos inflamables y explosivos.
- Evite que el aparato sea expuesto al calor y a la radiación solar directa.

5. Puesta en funcionamiento

Antes de poner a funcionar el aparato, cerciórese que el mismo, el cable de conexión y el enchufe se encuentren en perfecto estado y que todo el material de empaque se haya apartado del aparato.

6. Funcionamiento con adaptador eléctrico

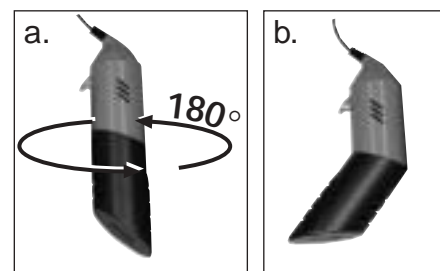
El aparato se activa por medio de corriente eléctrica de la siguiente forma,...

- Pulse el botón "ON/OFF" hasta que el botón esté arriba.
- Conecte entonces el adaptador en la ranura prevista para el efecto en la parte inferior del elemento de control.

- Inserte ahora el enchufe en el tomacorrientes y pulse el botón "ON/OFF" para encender el aparato. El indicador LED verde se ilumina cuando el aparato se encuentra en funcionamiento.

7. Manejo

Inserte cada dispositivo ionizador para calzado ❹ en un zapato. Asegúrese que las rendijas de ventilación ❺ se encuentren libres y no obstruidas. En el caso de zapatos con caña, p.ej. botines, simplemente gire la parte inferior de los dispositivos ionizadores para calzado ❹ en 180° en sentido o en sentido contrario de las agujas del reloj (véanse fig. a. + b.).



Seleccione ahora entre los rangos "CONT." (continuo) y "CYCLE" (cíclico) ubicando el interruptor de graduado ❸ en la posición deseada. Si el interruptor está posicionado en "CONT.", el aparato se encuentra en funcionamiento continuo. Si el interruptor está posicionado en "CYCLE", el aparato se conecta 15 minutos cada hora. Durante los 15 minutos que el aparato está en funcionamiento, se ilumina el indicador LED verde. Durante los siguientes 45 minutos permanece encendido el indicador LED rojo en "modo standby" (de reserva).

El aparato se apaga al...

- pulsar el botón "ON/OFF" hasta que el botón esté arriba.
- Desenchufe

Atención:

Siempre desenchufe el aparato después de su uso.

8. Limpieza y cuidado

Limpie el aparato con un paño suave y seco. No utilice nunca solventes o productos de limpieza, ya que pueden dañar la armazón.

9. Almacenaje

Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

10. Garantía, reparación & servicio al cliente

A partir de la fecha de venta usted recibe para el aparato una garantía de 3 años, de conformidad con nuestras condiciones comerciales generales y al uso y cuidado apropiados. Para prolongar la vida útil del aparato, sírvase atender las indicaciones referentes a "Limpieza & cuidado".

Si en contra de toda previsión su aparato presentara algún problema de funcionamiento, deberá ser reparado por el distribuidor autorizado por el fabricante o por personal especializado experimentado. Para el efecto sírvase contactar nuestro servicio al cliente. La dirección la encontrará en el certificado de garantía adjunto.

11. Desecho

El aparato no contiene ningún tipo de material para el que a la fecha de elaborar este instructivo (octubre de 2003) existan disposiciones especiales de desecho.

Consulte en su municipalidad, si ha variado la situación legal.

Shoe ioniser

TRONIC KH 216

Please keep these instructions for questions later on - and also hand them over when passing on the device to third parties!

1. Device description

1.1 Operating part

- ❶ LED displays
- ❷ "ON/OFF" button
- ❸ Step switch "CONT." and "CYCLE"

1.2 Ioniser

- ❹ Shoe inserts
- ❺ Ventilation slits

2. Usage

This device is exclusively intended for use in shoes.

The device is suitable for all types of shoes, especially shoes subjected to intensive usage.

3. Technical data

DC adapter input: .. 9 V/200 mA
Mains adapter: 230 V/ 50 Hz
Negative ions: 1000 x 10³ / cm³

4. Operation

The ion generator inside the device generates negatively charged ions which neutralise unpleasant smells.



Important safety instructions

To avoid danger through electric shock:

- Keep the device away from water and moisture.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Do not insert metallic or other objects in the device.
- Never open the device housing.

To avoid fire and injury hazards:

- Keep the device away from flammable and explosive objects.
- Avoid heat and exposing the device to direct sun radiation.

5. Start-up

Before starting the device, satisfy yourself that the device, power cord and power plug are in perfect condition and all packaging materials have been removed from the device.

6. Mains adapter operation

The device is operated with mains power as follows...

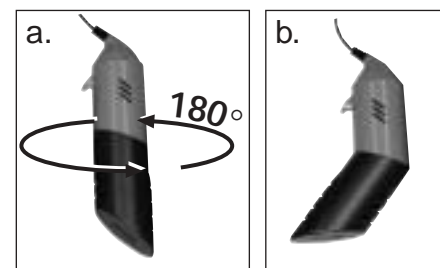
- initially press the "ON/OFF" button until the button is up.
- insert the adapter in the opening at the bottom of the operating part provided for this purpose.
- insert the plug in the socket and switch on the device by pressing the "ON/OFF" button. The green LED display lights up when the device is in operation.

7. Operation

Insert one shoe insert ❹ in each shoe.

Ensure that the ventilation slits ❺ are clear and not blocked.

On shoes with leg such as ankle boots, simply turn the lower part of the shoe inserts ❹ clockwise or anti-clockwise by 180° (see fig. a. + b.).



Select from the stages "CONT." (continuous) and "CYCLE" (cyclic) by positioning the step switch ❸ as required.

The device is in continuous mode when the switch is in the "CONT." position. If the switch is in the "CYCLE" position, the device will switch itself on for 15 minutes every hour. The green LED display will light up within this period. Then the red LED display will light up for 45 minutes to show the "Standby mode".

Switch the device off by...

- pressing the "ON/OFF" button until the button is at the top.
- pulling the mains plug.

Caution:

Always pull the mains plug after use.

8. Cleaning and care

Clean the device by wiping it with a soft, dry cloth. Never use cleaning agents or solvents, these could damage the housing.

9. Storage

Store the device in a dry, dust-free place.

10. Warranty, Repair & Customer Service

This appliance has a 3-years warranty from the date of purchase as per our standard business conditions and proper use and maintenance.

To prolong the lifespan of your ioniser, follow the directions given under "Cleaning & Maintenance".

In case your ioniser fails to function as expected, it must be given for repairs to a service centre authorised by the manufacturer or a qualified technician. For this purpose, please contact our customer service. The address is given in the enclosed warranty card.

11. Disposal

This device does not contain any materials subject to any type of special disposal regulations at the time the instructions are compiled (October 2003). Ask your community authority if the legal situation should have changed in the meantime.

Ionizador de sapatos TRONIC KH 216

Guarde este manual para questões que possam surgir mais tarde – e se entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual de instruções!

1. Descrição do aparelho

1.1 Unidade de comando

- ❶ Indicações LED
- ❷ Tecla „ON/OFF“
- ❸ Interruptor gradual „CONT.“ e „CYCLE“

1.2 Ionizador

- ❹ Aplicadores de sapatos
- ❺ Ranhuras de ventilação

2. Finalidade

Este aparelho é apenas definido para colocação nos sapatos.

O aparelho é apropriado para todo o tipo de calçado especialmente para sapatos muito utilizados.

3. Dados Técnicos

Entrada adaptador DC: ..9 V/200 mA
Adaptador de rede:230 V/ 50 Hz
Iões negativos:.....1000 x 10³ / cm³

4. Efeito

O gerador de iões no interior do aparelho produz iões negativos carregados os quais neutralizam odores desagradáveis.



Indicações importantes para a sua segurança

Para evitar perigo de vida por choque eléctrico:

- Mantenha o aparelho afastado de água e de humidade.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não introduza quaisquer objectos metálicos ou de outros materiais no aparelho.
- Nunca abra a caixa do aparelho.

Nunca abra a caixa do aparelho:

- Mantenha o aparelho afastado de objectos inflamáveis e explosivos.
- Evite calor e exposição directa do aparelho a raios solares.

5. Colocação em funcionamento

Antes de colocar o aparelho em funcionamento certifique-se de que o aparelho, cabo de rede e tomada se encontram em perfeito estado e que todos os materiais da embalagem foram retirados do aparelho.

6. Funcionamento do adaptador de rede

DO aparelho é colocado em funcionamento, a partir da corrente da rede, da seguinte forma,...

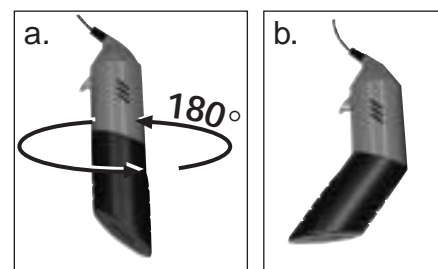
- prima a Tecla „ON/OFF“ até a tecla estar em cima.
- encaixe o adaptador na abertura prevista na parte inferior da unidade de comando.

- agora insira a ficha na tomada e prima a tecla „ON/OFF“ para ligar o aparelho. Se o aparelho está em funcionamento, a indicação LED verde acende.

7. Utilização

Introduza os aplicadores de sapatos ❹ em cada sapato. Tenha atenção que as ranhuras de ventilação ❺ estejam livres e desbloqueadas.

Em caso de sapatos com tacão p.ex. botas rode simplesmente a parte inferior dos aplicadores dos sapatos ❹ em 180° no sentido ou no sentido contrário dos ponteiros do relógio, (ver fig. a. + b.)



Seleccione agora entre os níveis „CONT.“ (contínuo) e „CYCLE“ (cíclico) ao colocando o interruptor gradual ❸ na posição desejada. Caso o interruptor se encontre na posição „CONT.“ o aparelho está em funcionamento contínuo.

Caso o interruptor se encontre na posição „CYCLE“ o aparelho liga por 15 minutos de hora em hora. Durante os 15 minutos em que o aparelho está em funcionamento, a indicação LED verde está acesa. Depois, durante 45 minutos a indicação LED vermelha está acesa no „modo Standby“.

Desliga o aparelho, se...

- premir a tecla „ON/OFF“ até a tecla estar em cima.
- puxe a ficha de rede.

Atenção:

Após utilização retire sempre a ficha de rede.

8. Limpeza e conservação

Limpe o aparelho com um pano macio e seco. Nunca utilize produtos de limpeza ou dissolventes, estes podem causar danos na caixa.

9. Conservação

Guarde o aparelho num local seco, sem pó.

10. Garantia, Reparação & Serviço de Assistência ao cliente

AO seu aparelho tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda em conformidade com a nossa AGB e quando o aparelho é devidamente utilizado e conservado.

Para prolongar a durabilidade do seu aparelho, respeite as indicações relativas a “Limpeza e Conservação”.

Se o seu aparelho apresentar, contra o que é esperado, uma avaria funcional, tem de ser reparado por uma casa comercial autorizada pelo fabricante ou por técnicos experientes.

Dirija-se ao nosso Serviço de Assistência ao cliente. O endereço consta do papel de garantia anexo.

11. Eliminação

DO aparelho não contém quaisquer materiais, para os quais existem alguns regulamentos especiais para a sua eliminação na altura da elaboração deste manual (Outubro 2003).

Se necessário, dirija-se aos serviços oficiais da sua comunidade, caso a situação legal se tenha alterado entretanto.

Ioniseer-apparaat voor schoenen

TRONIC KH 216

Bewaar deze handleiding vanwege vragen die later kunnen worden gesteld – en geef deze, wanneer het apparaat aan derden wordt overgedragen er ook bij!

1. Beschrijving van het apparaat

1.1 Bedieningsunit

- ❶ LED-aanduidingen
- ❷ „ON/OFF“-toets
- ❸ Stappenschakelaar „CONT.“ en „CYCLE“

1.2 Ioniseer-apparaat

- ❹ Schoen-inzetstukken
- ❺ Ventilatiegloeuen

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is uitsluitend voor het plaatsen in schoenen bestemd.

Het apparaat is geschikt voor allerlei schoenen, vooral voor schoenen die bijzonder veel worden belast.

3. Technische gegevens

DC Adapter ingang:9 V/200 mA
 Netadapter:230 V/ 50 Hz
 Negatieve ionen:1000 x 10³ / cm³

4. Werking

De ionengenerator binnen in het apparaat produceert negatief geladen ionen die onaangename geuren neutraliseren.



Belangrijke aanwijzingen m.b.t. uw veiligheid

Om gevaar voor uzelf vanwege een elektrische schok te vermijden:

- Houd het apparaat bij water en vocht uit de buurt. Vooral wanneer u het apparaat via netstroom gebruikt.
- Dompel het apparaat nooit in water of ander vloeistoffen.
- Steek geen metalen of ander voorwerpen in het apparaat
- Open nooit de behuizing van het apparaat.

Om brand- en verwondingsgevaar te vermijden:

- Houd het apparaat uit de buurt van ontvlambare en explosieve voorwerpen.
- Vermijd hitte en directe instraling van de zon op het apparaat.

5. Ingebruikneming

Voor u het apparaat gaat gebruiken dient u zich ervan te overtuigen, dat er niets mankeert aan het apparaat, aan het netsnoer en de stekker en alle verpakkingsmaterialen van het apparaat zijn verwijderd.

6. Werking via netadapter

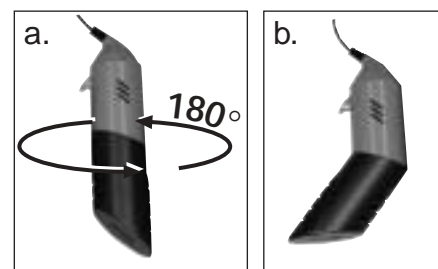
Het apparaat wordt via netstroom op de volgende wijze gebruikt,...

- druk op de „ON/OFF“-toets tot de toets boven zit
- steek dan de adapter in de daarvoor bedoelde opening aan de onderzijde van de bedieningsunit.

- steek nu de stekker in de contactdoos en druk op de „ON/OFF“-toets om het apparaat in te schakelen. Wanneer het apparaat werkt brandt de groen LED-aanduiding.

7. Bediening

Steek de schoen-inzetstukken ❹ telkens in een schoen. Let erop, dat de ventilatiegloeuen ❺ vrij zijn en niet zijn geblokkeerd. Bij schoenen met schacht bijv. korte laarsjes draait u het onderste gedeelte van de schoen-inzetstukken ❹ 180° met de klok mee of tegen de klok in (zie afb. a + b)



Kies nu uit de stappen „CONT.“ (continu) en „CYCLE“ (cyclisch) door de stappenschakelaar ❸ in de gewenste positie te brengen. Bevindt de schakelaar zich in de positie „CONT.“ werkt het apparaat continu. Bevindt zich de schakelaar in de positie „CYCLE“ schakelt het apparaat elk uur 15 minuten in. Gedurende de 15 minuten, dat het apparaat werkt, brandt de groene LED-aanduiding. Daarna brandt de rode LED-aanduiding in de „Standby-Modus“ 45 minuten lang.

U schakelt het apparaat uit, door...

- op de „ON/OFF“-toets te drukken, tot de toets boven zit.
- Trek de netstekker eruit.

Let op:

Trek na het gebruik de netstekker er altijd uit.

8. Reiniging en verzorging

Reinig het apparaat door het met een zachte, droge doek af te vegen. Gebruik nooit reinigings- of oplosmiddel, dit zou beschadigen aan de behuizing kunnen veroorzaken.

9. Bewaren

Berg het apparaat op een droge, stofvrije plaats op.

10. Garantie, reparatie & service

Op het apparaat verlenen wij vanaf de verkoopdatum 3 jaar garantie volgens onze algemene verkoopvoorwaarden, wanneer u het apparaat zoals het behoort bedient en verzorgt.

Om de levensduur van het apparaat te ondersteunen, verzoeken wij u de aanwijzingen betreffende „reiniging & verzorging“ in acht te nemen.

Mocht het apparaat ondanks dat een functiestoring vertonen, dan moet het in een door de fabrikant geautoriseerde vakhandel of door ervaren vakkundig personeel worden gerepareerd. Wend u zich hiervoor tot onze servicedienst. Het adres treft u aan op de bijgevoegde garantiekaart.

11. Verwijderen als afval

Het apparaat bevat geen materialen, waarvoor op het tijdstip, waarop deze handeling wordt opgesteld (oktober 2003) bijzondere voorschriften betreffende het verwijderen als afval van toepassing zijn.

U kunt bij de gemeentelijke dienst informeren of de wettelijke situatie in verband hiermee in de tussentijd is veranderd.

Συσκευή Ιονισμού για παπούτσια TRONIC ΚΗ 216

Διαφυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντικές απορίες - και παραδώστε τις μαζί με τη συσκευή όταν την δώσετε σε τρίτο άτομο.

1. Περιγραφή της συσκευής

1.1 Στοιχείο χειρισμού

- ❶ Ένδειξη αΕΙ
- ❷ Πλήκτρο „ON/O“
- ❸ Διακόπτης „CONT.“ και „CYCLE“

1.2 Στοιχείο ιονισμού

- ❹ Εξαρτήματα για τα παπούτσια
- ❺ Σχισμές εξαερισμού

2. Σκοπός χρήσης

Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για την τοποθέτηση σε παπούτσια.

Η συσκευή αυτή προσφέρεται για όλα τα είδη παπουτσιών, ειδικά για παπούτσια που φοριούνται συχνά.

3. Τεχνικές προδιαγραφές

Είσοδος αντάπτορα DC: 9 V/200 mA
Αντάπτορας: 230 V/ 50 Hz
Αρνητικά ιόντα: 1000 x 103 / cm³

4. Λειτουργία

Το σύστημα παραγωγής ιόντων στο εσωτερικό της συσκευής παράγει αρνητικά φορτισμένα ιόντα, τα οποία εξουδετερώνουν δυσάρεστες οσμές.



Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Προς αποφυγήν κινδύνου ζωής από ηλεκτροπληξία:

- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από νερό και υγρασία.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην εισάγετε μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα στη συσκευή.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής.

Προς αποφυγήν κινδύνου πυρκαγιάς και τραυματισμού:

- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα και εκρηκτικά αντικείμενα.
- Αποφεύγετε την έκθεση της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες και ακτινοβολία ηλίου.

5. Πριν την πρώτη χρήση

Πριν την πρώτη χρήση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το καλώδιο και το φισ βρίσκονται σε άψογη κατάσταση και πως έχουν απομακρυνθεί όλα τα υλικά της συσκευασίας.

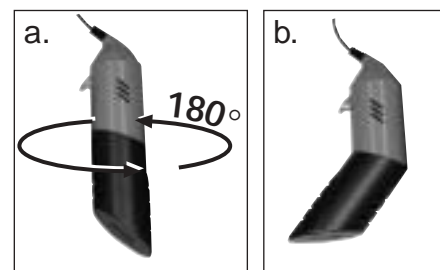
6. Λειτουργία με τον αντάπτορα Για να λειτουργήσετε τη συσκευή με ρεύμα...

- το πλήκτρο „ON/O“ έως ότου αυτό να βρίσκεται στην επάνω θέση.
- εισάγετε τον αντάπτορα στο άνοιγμα που βρίσκεται στο κάτω μέρος του στοιχείου χειρισμού.

- εισάγετε το φισ στην πρίζα και πατήστε το πλήκτρο „ON/O“ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ανάβει η πράσινη ένδειξη LED.

7. Χειρισμός

Τοποθετήστε ένα εξάρτημα ❹ σε κάθε παπούτσι. Προσέχετε οι σχισμές εξαερισμού ❺ να είναι ελεύθερες και να μην μπλοκάρονται. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλά παπούτσια, όπως π.χ. μποτάκια, απλά γυρίστε το κάτω τμήμα των εξαρτημάτων ❹ κατά 180φ προς τα δεξιά ή αριστερά, (βλέπε απεικόνιση a. + b.)



Επιλέξτε τώρα τη θέση λειτουργίας "CONT." (συνεχής) ή "CYCLE" (κυκλική), ρυθμίζοντας το διακόπτη ❸ στην επιθυμητή θέση.

Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "CONT.", η συσκευή λειτουργεί συνεχώς. Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "CYCLE", η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα κάθε ώρα για 15 λεπτά. Κατά τα 15 λεπτά της λειτουργίας ανάβει η πράσινη ένδειξη LED. Έπειτα η συσκευή βρίσκεται επί 45 λεπτά στο Standby και τότε ανάβει η κόκκινη ένδειξη LED.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή...

- πατήστε το πλήκτρο „ON/O“, έως ότου αυτό να βρίσκεται στην επάνω θέση.
- τραβήξτε το φισ από την πρίζα.

Προσοχή: Μετά τη χρήση να βγάξετε πάντα το φισ από την πρίζα.

8. Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οξέα απορρυπαντικά ή διαλύτες, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο περίβλημα.

9. Διαφύλαξη

Διαφυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό και καθαρό μέρος.

10. Εγγύηση, Επισκευή & Σέρβις Πελατών

Στη συσκευή αυτή σας δίνονται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς, σύμφωνα με τους γενικούς όρους των συναλλαγών μας, όταν η συσκευή χρησιμο-ποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης.

Για την μακροχρόνια ζωή της συσκευής, σας παρακαλούμε να προσέξετε τις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση».

Σε περίπτωση βλάβης, η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί μόνο από εξουσιοδοτημένα καταστήματα ή εξειδικευμένους τεχνίτες. Παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα σέρβις. Θα βρείτε τη διεύθυνση στην προσκείμενη κάρτα εγγύησης.

11. Διάθεση στα απορρίμματα

Στη συσκευή δεν περιλαμβάνονται υλικά, για τα οποία, κατά τον χρόνο της κατάρτισης της Οδηγίας Χρήσης (Οκτώβριος 2003) ισχύουν ειδικές διατάξεις.

Ρωτήστε ενδεχομένως την αρμόδια Υπηρεσία του Δήμου σας / της Κοινότητάς σας, εάν στο μεταξύ αλλάξουν οι ισχύουσες διατάξεις.

Jonizator do butów TRONIC KH 216

Niniejsze wskazówki należy zachować na wypadek przyszłych wątpliwości oraz ewentualnie przekazać je razem z urządzeniem osobie trzeciej!

1. Opis przyrządu

1.1 Element obsługi

- 1 Dioda elektroluminescencyjna
- 2 Przycisk „ON/OFF“
- 3 Przełącznik trybu „CONT.“ i „CYCLE“

1.2 Jonizator

- 4 Wkładki do butów
- 5 Otwory do wietrzenia

2. Zastosowanie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wkładania do butów.

Urządzenie jest przeznaczone do wszystkich rodzajów butów, przede wszystkim do butów często używanych.

3. Dane techniczne

Wejście adaptera prądu stałego: 9 V/200 mA
Adapter sieciowy:230 V/ 50 Hz
Negatywne jony:1000 x 10³ / cm³

4. Sposób działania

Generator jonów we wnętrzu urządzenia produkuje negatywnie naładowane jony, które neutralizują nieprzyjemne zapachy.



Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapobiec zagrożeniu życia przez porażenie prądem, należy:

- Przechowywać urządzenie z dala od wody i cieczy.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Do urządzenia nie należy wkładać metalowych, ani też innych przedmiotów.
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia.

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru i urazu:

- Urządzenie należy trzymać z dala od łatwopalnych oraz wybuchowych przedmiotów.
- Należy chronić urządzenie przed działaniem ciepła oraz promieniowania słonecznego.

5. Uruchomienie

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że urządzenie, kabel sieciowy oraz wtyczka sieciowa są w nienagannym stanie oraz że z urządzenia zostały zdjęte wszelkie materiały ochronne.

6. Zasilanie sieciowe

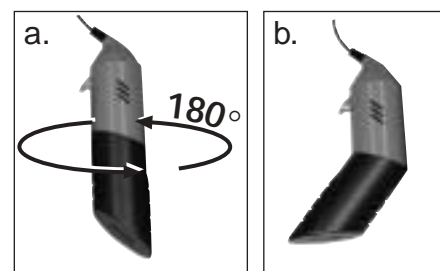
Przyrząd jest zasilany prądem sieciowym w następujący sposób:

- Przycisk „ON/OFF” należy nacisnąć tak, aby znalazł się w pozycji górnej.
- Następnie należy włożyć adapter do specjalnego otworu, znajdującego się na dolnej stronie elementu obsługi.

- Należy włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego i nacisnąć przycisk „ON/OFF” aby włączyć urządzenie. Kiedy urządzenie jest uruchomione, zielona dioda świeci się.

7. Obsługa

Wkładki do butów 4 należy włożyć do butów. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały zablokowane 5 otwory do wietrzenia. W przypadku butów z cholewą, na przykład kozaczków, należy przekrócić dolną część wkładki do buta 4 o 180° w kierunku wskazówek zegara, lub w kierunku przeciwnym (patrz część a + b).



Następnie należy wybrać tryb działania: „CONT.” (ciągły) lub „CYCLE” (cykliczny), umieszczając przełącznik trybu 3 na wybranej pozycji. Jeżeli przełącznik znajduje się w pozycji „CONT.”, urządzenie pracuje w trybie ciągłym. Natomiast jeżeli przełącznik znajduje się w pozycji „CYCLE”, urządzenie włącza się co godzinę na 15 minut.

W ciągu 15 minut pracy urządzenia dioda elektroluminescencyjna świeci się. Przez następnych 45 minut świeci się czerwona dioda elektroluminescencyjna, wskazująca na pracę w trybie rezerwowym.

Urządzenie należy wyłączyć w następujący sposób:

- Nastawić przycisk „ON/OFF” na pozycji górnej.
- Wyjąć wtyczkę.

UWAGA:

Po zakończeniu eksploatacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

8. Czyszczenie i pielęgnacja

Przyrząd należy czyścić za pomocą miękkiej i suchej ściereczki. Nie wolno stosować środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.

9. Przechowywanie

Przyrząd należy przechowywać w suchym pomieszczeniu i chronić przed kurzem.

10. Gwarancja, naprawy oraz obsługa klienta

KAżde urządzenie jest objęte trzyletnią gwarancją od dnia jego zakupienia, zgodnie z ogólnymi zasadami prowadzenia działalności gospodarczej (AGB).

Gwarancja jest uwarunkowana profesjonalną obsługą i pielęgnacją urządzenia. W celu przedłużenia żywotności urządzenia należy przestrzegać wskazówek, opisanych w części „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Jeżeli urządzenie wykaże nieoczekiwane usterki, naprawę musi przeprowadzić wykwalifikowany pracownik lub autoryzowany dystrybutor urządzenia. Aby uzyskać pomoc, należy zwrócić się do biura obsługi klienta naszej firmy.

Adres znajduje się na karcie gwarancyjnej.

11. Usuwanie odpadów

W czasie powstawania niniejszej instrukcji (październik 2003) urządzenie nie zawierało żadnych materiałów, objętych specjalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

Informacje o ewentualnej zmianie przepisów dotyczących usuwania odpadów można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Kengänraikastin TRONIC KH 216

Säilytä tämä ohje myöhempää tarvetta varten. Luovuta ohje laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle laitteen mukana.

1. Laitteen kuvaus

1.1 Käyttöosa

- ① Merkkivalot
- ② ON/OFF-painike
- ③ Askelkytkimet CONT. ja CYCLE

1.2 Ionisoija

- ④ Kenkäsuuttimet
- ⑤ Tuuletusraot

2. Käyttötarkoitus

Laitetta saa käyttää ainoastaan kenkien raikastamiseen.

Laitte soveltuu kaikentyypisille kengille, mutta erityisesti kengille, joita käytetään paljon.

3. Tekniset tiedot

DC-adapteri, tulo:9 V / 200 mA
Verkkoadapteri:230 V / 50 Hz
Negatiiviset ionit:1000 x 10³ / cm³

4. Toimintaperiaatteet

Laitteen sisällä oleva ionigeneraattori tuottaa negatiivisia ioneja, jotka neutraloivat epämiellyttäviä hajuja.



Tärkeitä turvallisuustietoja

Ehkäise sähköiskusta aiheutuva hengenvaara seuraavalla tavalla:

- Älä aseta laitetta alttiiksi vedelle tai kosteudelle.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihunkun nesteeseen.
- Älä koskaan aseta laitteen sisään metalliesineitä tai muita esineitä.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa.

Ehkäise palo- ja tapaturmavaara seuraavalla tavalla:

- Älä säilytä laitetta syttyvien tai räjähtävien aineiden läheisyydessä.
- Älä altista laitetta kuumuudelle tai suoralle auringonpaisteelle.

5. Käyttöönotto

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että laite, virtajohto ja pistoke ovat moitteettomassa kunnossa ja että laite on poistettu pakkauksesta.

6. Verkkoadapterin käyttö

Käytä laitetta verkkovirran kautta seuraavien ohjeiden mukaisesti:

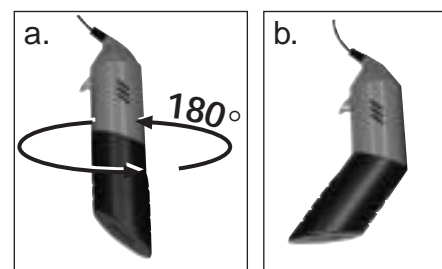
- paina ON/OFF-painiketta, kunnes painike on ylhäällä
- liitä adapteri käyttöosan alaosassa olevaan adapterille tarkoitettuun aukkoon.

- kytke laitteeseen virta liittämällä pistoke pistorasiaan ja painamalla sitten ON/OFF-painiketta. Vihreä merkkivalo palaa, kun laite on toiminnassa.

7. Käyttö

Aseta kenkäsuuttimet ④ kumpaankin kenkään. Varmista, että ilma pääsee kulkemaan tuuletusrakoihin ⑤ esteettä ja että tuuletusraot eivät ole tukossa.

Jos käytät laitetta varrellisissa kengissä, kuten saappaissa, käännä kenkäsuuttimien alaosa ④ 180° myötä- tai vastapäivään. (katso kuva a. ja b.)



Valitse sitten joko taso CONT. (jatkuva) tai CYCLE (syklinen) asettamalla askelkytkin ③ haluamaasi asentoon. Jos kytkin on CONT.-asennossa, laitteen käyttötapana on jatkuva. Jos kytkin on CYCLE-asennossa, laite kytkeytyy toimintaan kerran tunnissa 15 minuutiksi. Vihreä merkkivalo palaa 15 minuutin aikana, jolloin laite on toiminnassa. Sen jälkeen laite on 45 minuuttia valmiustilassa, jolloin punainen merkkivalo palaa.

Voit katkaista laitteen virran seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- paina ON/OFF-painiketta, kunnes painike on ylhäällä
- irrota pistoke pistorasiasta.

Huom:

Irrrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.

8. Puhdistus ja hoito

Puhdista laite pehmeällä, kuivalla liinalla pyyhkimällä. Älä koskaan käytä puhdistus- tai liotusaineita, koska ne saattavat vaurioittaa koteloa.

9. Säilytys

Säilytä laitetta kuivassa, pölyttömässä paikassa.

10. Takuu, korjaus ja asiakaspalvelu

Myönämme laitteelle yhtymme sääntöjen mukaan kolmen vuoden takuun alkaen myyntipäivästä, mikäli laitetta käytetään ja huolletaan oikein.

Voit pidentää laitteen käyttöikäsi noudattamalla kohdassa "Puhdistus ja hoito" annettuja ohjeita.

Jos laitteeseen tulee odottamatta toimintahäiriöitä, laite on vietävä korjattavaksi valmistajan valtuuttamaan liikkeeseen tai korjaus on jätettäväkokeneen ammattihenkilön vastuulle. Pyydä lisätietoja asiakaspalvelusta. Katso osoitetiedot oheisesta takuukirjasta.

11. Jätehuolto

Laitte ei sisällä materiaaleja, joista olisi voimassa ohjeen kirjoittamisen ajankohtana (lokakuu 2003) tiettyjä jätehuollosta annettuja määräyksiä.

Kysy mahdollisesti kunnan asiasta vastaavalta viranomaiselta lisätietoja, jos määräykset ovat muuttuneet edellämämainitun ajankohdan jälkeen.

Ionizační přístroj pro obuv

TRONIC KH 216

Uschovejte tento návod pro pozdější dotazy – a přeďte jej s postoupením přístroje třetí osobě!

1. Popis přístroje

1.1 Ovládací část

- 1 LED indikátory
- 2 Tlačítko zapnutí / vypnutí („ON/OFF“)
- 3 Stupnový prepínac nepřetržitě a cyklické funkce („CONT.“ a „CYCLE“)

1.2 Ionizační zařízení

- 4 Vložky do bot
- 5 Vetrací otvory

2. Účel použití

Tento přístroj je určen výhradně k použití do obuvi.

Je vhodný pro všechny druhy obuvi, zejména pro obuv, která je vystavena značnému namáhání.

3. Technická data

DC vstup adaptéru:9V/200 mA
Sítový adaptér:230 V/ 50 Hz
Negativní ionty:1000 x 10³ / cm³

4. Princip funkce

Iontový generátor uvnitř přístroje produkuje záporně nabitě ionty, které neutralizují nepříjemné zápachy.



Důležité bezpečnostní pokyny

K vyloučení ohrožení života zasažením elektrickým proudem:

- Chrante přístroj před vodou a vlhkostí.
- Nikdy přístroj neponorujte do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nezasouvejte do přístroje žádné kovové ani jiné předměty.
- Nikdy neotvírejte skříňku přístroje.

K vyloučení nebezpečí požáru a zranění:

- Nepřibližujte přístroj k horlavým a výbušným předmětům.
- Chrante přístroj před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.

5. Uvedení do provozu

Před uvedením přístroje do provozu se přesvědčete, zda je přístroj, síťový kabel a síťová zástrčka v bezvadném stavu a zda je z přístroje odstraněn všechen obalový materiál.

6. Provoz se sítovým adaptérem

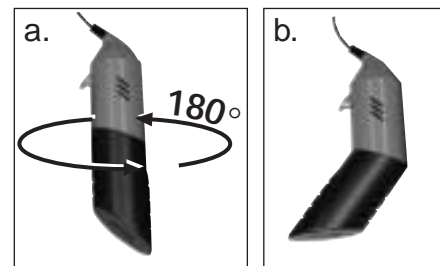
Přístroj je napájen proudem ze sítě:

- Stisknete tlačítko zapnutí / vypnutí, až se dostane do horní polohy.
- Zasunte adaptér do příslušné zdírky na dolní straně ovládací části.

- Nyní zasunte zásuvku do zástrčky a stisknete tlačítko zapnutí / vypnutí. Jakmile je přístroj zapnut, rozsvítí se zelená LED.

7. Bedienung

Umístete do bot vložky 4. Dbejte na to, abyste neprekryli vetrací otvory 5. U obuvi s podpatky otočte dolní části vložek 4 v libovolném směru o 180° (viz obr. a, b).



Nyní otocením prepínací funkcí 3 zvolte „CONT.“ (nepřetržitě) nebo „CYCLE“ (cyklicky). V poloze „CONT.“ přístroj pracuje trvale, v poloze „CYCLE“ se zapíná každou hodinu na 15 minut.

Behem 15ti minutového provozu svítí zelená LED. Pak svítí ve fázi „standby“ 45 minut červená LED

Přístroj se vypne tak, že se:

- Stiskne tlačítko zapnutí / vypnutí, až se dostane do horní polohy.
- Vytáhne síťovou zástrčku.

Pozor:

Po použití vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

8. Čištění a údržba

Přístroj se čistí otřením mekkou suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla, mohly by způsobit poškození skříňky.

9. Ukládání

Přístroj ukládejte na suchém bezprašném místě.

10. Záruka, opravy a služby zákazníkům

Pro přístroj platí při řádné obsluze a péči podle našich podmínek tříletá záruka. K dosažení dlouhé životnosti přístroje dodržujte pokyny k čištění a ošetřování.

Vyskytne-li se i proti očekávání funkční porucha, musí ji opravit výrobcem oprávněný odborný obchod nebo zkušený odborník. V takovém případě se obraťte na naše služby zákazníkům.

Adresa je uvedena v příslušném záručním listu.

11. Likvidace

Přístroj neobsahuje žádné materiály, pro které v době zpracování tohoto návodu k použití (říjen 2003) platí jakékoliv zvláštní předpisy o likvidaci.

Pokud by se tento zákonný stav měl změnit, informujte se příp. u místních úřadů.

Jonkälla till skor

TRONIC KH 216

Spara denna bruksanvisning för framtida frågor och låt den följa med om du lämnar över apparaten till annan person!

1. Beskrivning av apparaten

1.1 Manöverdel

- ❶ Lysdioder
- ❷ „ON/OFF“-knapp
- ❸ Omkopplare "CONT." och "CYCLE"

1.2 Jonkälla

- ❹ Skoinsatser
- ❺ Luftöppningar

2. Användning

Denna apparat är endast avsedd för användning i skor.

Apparaten är lämplig för alla typer av skor och speciellt för de som används mycket.

3. Tekniska data

DC Adapter ingång:9 V/200 mA
 Nätadapter:230 V/ 50 Hz
 Negativa joner:1000 x 10³ / cm³

4. Verknings sätt

Jongeneratoren i apparaten alstrar negativt laddade joner som neutraliserar oangenäma lukter.



Viktig information för din säkerhet

Undvik livsfara till följd av elektrisk stöt genom att:

- Se till att apparaten inte kommer i kontakt med vatten eller fukt. Det gäller speciellt om apparaten är ansluten till elnätet.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Stick inte in föremål av metall eller annat material i apparaten.
- Öppna aldrig apparatens hölje.

Undvik brandrisk och personskador genom att:

- inte förvara apparaten i närheten av föremål som kan antändas eller är explosiva
- inte utsätta apparaten för värme och direkt solljus.

5. Drifttagning

Innan du tar apparaten i drift ska du förvissa dig om att apparaten, nätsladden och stickkontakten är felfria. Se också till att det inte finns förpackningsmaterial kvar på apparaten..

6. Drift med nätadapter

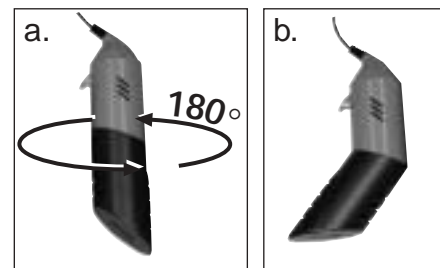
Apparaten drivs från elnätet på följande sätt,...

- Tryck på "ON/OFF"-knappen tills den är i övre läge.
- Stick in Adapter i den därför avsedda öppningen på manöverdelens undersida.

- Sätt nu in stickkontakten i eluttaget och tryck på "ON/OFF"-knappen för att sätta på apparaten. När apparaten är igång lyser den gröna lysdioden.

7. Handhavande

Skjut in en skoinsats ❹ i varje sko. Se till att luftöppningarna ❺ är fria och inte blockerade. I skor med skaft t.ex. stövlar: Vrid helt enkelt skoinsatsernas ❹ undre del 180° med- eller moturs. (se bilderna a. och b.)



Välj nu något av lägena "CONT." (kontinuerligt) och "CYCLE" (cykliskt) genom att ställa omkopplaren ❸ i önskat läge. Om omkopplaren är i läget "CONT," är apparaten inkopplad kontinuerligt. Om omkopplaren är i läge "CYCLE" kopplas apparaten på i 15 minuter en gång i timmen. Under dessa 15 minuter lyser den gröna lysdioden. Därefter lyser den röda lysdioden i 45 minuter under "standby"-tiden.

Stäng av apparaten genom att...

- trycka på "ON/OFF"-knappen tills den är uppe
- och dra ut stickkontakten ur eluttaget.

Varning:

Dra alltid ut stickkontakten när du inte längre använder apparaten.

8. Rengöring och skötsel

Rengör apparaten genom att torka av dem med en mjuk torr trasa. Använd aldrig rengörings- eller lösningsmedel eftersom de kan skada höljet.

9. Förvaring

Förvara apparaten på en torr dammfri plats.

10. Garanti, reparation & service

AVI lämnar tre års garanti på apparaten från försäljningsdagen i enlighet med våra försäljningsvillkor under förutsättning att användning och skötsel har skett korrekt. För att apparaten ska kunna användas under lång tid ska du följa anvisningarna under Rengöring och skötsel.

SOM din apparat mot förmodan inte fungerar korrekt ska den repareras av en serviceverkstad som är auktoriserad av tillverkaren eller annan verkstad som har erforderliga kunskaper. Kontakta vår serviceavdelning. Adressen finner du på den bifogade garantisedel.

11. Avfallshandling

I apparaten finns det inget material för vilket det, vid tidpunkten för produktion av denna vägledning, finns några särskilda föreskrifter om avfallshandling..

Om lagar och förordningar under tiden har ändrats ska du kontakta dina lokala myndigheter.

